



DE Gebrauchsanweisung

FR Mode d'emploi

GB Instruction for use

ES Instrucciones de uso

IT Istruzioni per l'uso

NL Gebruikshandleiding

**No
chemical
agents!**



Gebrauchsanweisung

Wespen und Mottenvertreiber

Art.-Nr. 92420

Sehr geehrter Kunde,
herzlichen Glückwunsch zum Erwerb eines unserer Qualitätsprodukte.
Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und
bewahren Sie diese auf.

Allgemeine Informationen zu Wespen:

Wespen können sehr unangenehm und für Allergiker gefährlich sein.

Die Insekten sind aber sehr wichtig für unser Ökosystem. Als Fleischfresser ernähren sie sich hauptsächlich von Mücken, Spinnen, Läusen und Fliegen. Sie bestäuben – wie Bienen – Pflanzen und dienen anderen Tieren als Nahrung. **Quälen und unnützes Töten von Wespen ist daher nicht erlaubt.**

Produktbeschreibung

Das Gerät stört mit seinen ultrahohen Tönen die Wespen und Motten in ihrer Wahrnehmung und führt zu dazu, dass sich die Insekten in dem beschallten Bereich unwohl fühlen. Die Intervallschaltung verhindert eine Gewöhnung der Insekten an den Ton.

Ergänzend sendet dieses Gerät elektromagnetische Signale/Wellen die von den Insekten wahrgenommen werden und damit die Wirkung maximieren

Platzieren Sie den Vertreiber so, dass die Wespen und Motten die Möglichkeit haben, zu flüchten. Die Frequenzen verbreiten sich trichterförmig. Der zu schützende Bereich sollte innerhalb des Trichters liegen. Bitte beachten Sie, dass Barrieren wie z.B. Schränke, Sofas, Gartenhäuser, Blumentöpfe oder weiche Oberflächen, wie z.B. Vorhänge, Teppiche, Büsche die Verbreitung der Frequenzwellen und die Wirksamkeit reduzieren können bzw. es länger dauern kann, bis die Insekten reagieren.

ACHTUNG: Ein bestehendes Wespennest / Wespenvolk kann durch dieses Gerät nicht vertrieben werden. Bitte setzen Sie das Produkt präventiv ein und verwenden Sie eine Wespennestattrappe, um eine Ansiedlung zusätzlich zu verhindern .

Allgemeine Informationen zum Schutz vor Lebensmittel- und Kleidermotten:

- Wenn möglich nur gewaschene Kleidung im Kleiderschrank aufbewahren.
- Kleiderschränke mindestens zweimal im Jahr saugen und auswischen.
- Verwenden Sie Fliegengitter, diese halten neben Stechmücken und Fliegen auch Wespen und Motten ab.
- Alle anfälligen Nahrungsmittel wie Lebensmittel auf Getreidebasis (Mehl, Reis, Nudeln), Nüsse, Dörrobst etc. in fest verschlossene Behälter aus Glas oder Plastik umfüllen.
- Vorratsschränke regelmäßig saugen und auswischen.

Allgemeine Informationen zum Schutz vor Wespen:

- Vermeiden Sie im Außenbereich Parfüm, bunte Kleidung duftenden Cremes und decken Sie süße Lebensmittel und Säfte ab.
- Verwenden Sie Fliegengitter, diese halten neben Stechmücken und Fliegen auch Wespen und Motten ab.

Technische Daten

Wirkungsbereich: ca. 50 m²/540 sq.ft in geschlossenen Räumen
bzw. ca. 4 m Radius im Freiland
Nur im überdachten Außenbereich verwenden

Ausgangsfrequenz: 2 Sek. AN und 10 Sek. AUS

Anzeigen: LED-Indikation (zyklisch)

Batteriebetrieb: 6 x AAA (Micro, enthalten)

Schalter: ON/OFF

Batteriewechsel

1. Nehmen Sie den Gehäusedeckel ab.
2. Entnehmen Sie den alten Batterien aus der Batteriehalterung.
3. Setzen Sie sechs neue Batterien der Micro AAA. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, wie Innen am Boden der Batteriehalterung angezeigt.
4. Setzen Sie den Gehäusedeckel wieder auf den Gehäusekörper auf (kräftig drücken) bis er hörbar einrastet.

Bitte achten Sie darauf, dass der Isolationsmantel der Batterie nicht beschädigt ist oder beim Einlegen in das Batteriefach beschädigt wird. Eine Beschädigung kann zum Kurzschluss und Überhitzung der Batterie führen.

Wichtiger Hinweis

Die normale Betriebsspannung dieses Gerätes beträgt 9 Volt.
Bei einer verminderten Spannungsversorgung kann es zu einem Funktionsausfall kommen oder es ertönt ein Dauerton / Dauerimpulston.
Sollte der ultrahohe Ton deutlich hörbar werden oder in einen Dauerton wechseln, überprüfen Sie bitte die Spannung der eingesetzten Batterie(n) und wechseln diese bei Bedarf aus. **Die Betriebszeit mit mangelfreien Batterien beträgt ca. 3 Monate.** Bei Batterien findet während der Lagerung eine Selbstentladung statt. Somit kann unter Umständen schon beim ersten Einsatz nicht die volle Leistung zur Verfügung stehen, welches zu einer verkürzten Betriebsdauer führen kann. **Um die Laufzeit der Batterie zu gewährleisten, bitte das Gerät nur bei Bedarf einschalten.**

Allgemeine Hinweise

1. Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.
2. Verpackungs- und Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
3. Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.
4. Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

Sicherheitshinweise

- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- Eine Reparatur oder andere Arbeiten, wie z.B. Auswechseln einer Sicherung, etc. dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler außerhalb des Einflussbereichs der ISOTRONIC liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Fachwissen ausgelegt, sofern sie keine Beaufsichtigung oder Anweisung in Bezug auf die Nutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erhielten. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen

Garantie: Die Garantieleistung umfasst die Beseitigung aller Mängel, die auf nicht einwandfreies Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Da ISOTRONIC keinen Einfluss auf die richtige und sachgemäße Montage oder Bedienung hat, kann verständlicherweise nur die Gewähr der Vollständigkeit und einwandfreien Beschaffenheit übernommen werden. Es wird weder eine Gewähr noch Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Dies gilt vor allem dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben.

Ihr
ISOTRONIC-Team

Empfingen 06/25



Hinweise zum Umweltschutz



■ Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Mode d'emploi
Répulsif guêpes et mites „2œil“
Art. 92420

Cher client,

Nous vous félicitons de l'achat d'un de nos produits de qualité. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les précieusement.

Informations générales:

Les guêpes peuvent être très désagréables et dangereuses pour les personnes allergiques.

Par contre, ces insectes sont très importants pour notre écosystème. En tant que carnivores, ils se nourrissent principalement de moustiques, d'araignées, de poux et de mouches. Comme les abeilles, elles pollinisent les plantes et servent de nourriture à d'autres animaux. Il est donc interdit de torturer ou de tuer inutilement des guêpes.

Description du produit

Avec ses tonalités ultra-aiguës, l'appareil perturbe la perception des guêpes et des papillons de nuit et met les insectes mal à l'aise dans la zone sondée. La commutation par intervalles empêche les insectes de s'habituer au son.

De plus, cet appareil envoie des signaux/ondes électromagnétiques qui sont perçus par les insectes et maximisent ainsi l'effet.

Placez le répulsif de manière à ce que les guêpes et les mites aient une chance de s'échapper. Les fréquences se propagent en forme d'entonnoir. La zone à protéger doit se trouver à l'intérieur de l'entonnoir. Veuillez noter que les barrières telles que les armoires, les canapés, les abris de jardin, les pots de fleurs ou les surfaces molles telles que les rideaux, les tapis, les buissons peuvent réduire la propagation des ondes de fréquence et l'efficacité ou la réaction des insectes peut prendre plus de temps.

ATTENTION : Un nid de guêpes/une colonie de guêpes existante ne peut pas être chassé avec cet appareil. Veuillez utiliser le produit à titre préventif et utiliser un nid de guêpes factice pour empêcher davantage l'installation.

Informations générales sur la protection contre les mites des aliments et des vêtements :

- Si possible, rangez uniquement les vêtements lavés dans l'armoire.
- Passez l'aspirateur et essuyez les placards au moins deux fois par an.
- Utilisez des moustiquaires, car elles empêchent l'entrée des moustiques des mouches ainsi que des guêpes et des mites.
- Transférez tous les aliments vulnérables tels que les aliments à base de céréales (farine, riz, pâtes), les noix, les fruits secs, etc. dans des contenants en verre ou en plastique bien fermés.
- Passez régulièrement l'aspirateur et essuyez les placards

Informations générales sur la protection contre les guêpes :

- À l'extérieur, évitez les parfums, les vêtements colorés, les crèmes parfumées et couvrez les aliments sucrés et des jus.
- Utilisez des moustiquaires, car elles empêchent l'entrée des moustiques et des mouches ainsi que des guêpes et des mites.

Caractéristiques techniques

Lieu d'effet:	env. 50 m ² /540 sq.ft (dans des locaux fermés) soit environ un rayon d'action de 4 m en plein air Utiliser uniquement dans des zones extérieures protégées
Fréquence de sortie :	cyclique (2 sec. par cycle Marche et 10 sec. Arrêt)
Voyants :	indication LED (cyclique)
Alimentation par piles :	6 x AAA (piles rondes fournies)
Interrupteur:	SUR/DE

Changement de piles

1. Retirer le couvercle du châssis.
2. Retirez l'accu de son compartiment.
3. Insérez 6 nouvel piles de la taille micro AAA. Veillez à respecter les polarités, comme indiquées à l'intérieur du compartiment.
4. Remettez le couvercle du boîtier sur le boîtier.

Veillez vous assurer que la gaine isolante de la batterie n'est pas endommagée ou endommagée lorsqu'elle est insérée dans le compartiment de la batterie. Les dommages peuvent court-circuiter et surchauffer la batterie.

Remarque importante

La tension de service normale de cet appareil est de 9 volts.

En cas de tension d'alimentation réduite, une défaillance de fonctionnement peut se produire ou un son pulsé ou continu peut retentir. Si le son ultra aigu devient distinctement audible ou se transforme en un son continu, veuillez vérifier la tension de la/les pile(s) utilisée(s) et changez-la/les si nécessaire. **La durée de fonctionnement avec des piles impeccables est de 3 mois.** Pendant le stockage, les piles se déchargent d'elles-mêmes systématiquement. C'est pourquoi il peut arriver lors de la première utilisation que l'on n'ait pas une pleine puissance, ce qui peut entraîner une durée de fonctionnement plus brève. **Pour garantir la durée de vie de la batterie, veuillez n'allumer l'appareil que si nécessaire.**

Consignes générales

1. Les appareils électriques, le matériel d'emballage, etc. doivent être tenus hors de portée des enfants.
2. L'emballage et le matériel d'usure (films, produits usagés) doivent être évacués sans nuire à l'environnement.
3. La remise d'un produit à un tiers doit être accompagnée de son mode d'emploi.
4. Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sur le design et les données techniques sans information préalable.

Consignes de sécurité

- L'appareil doit uniquement être exploité avec la tension prévue.
- Dans le cas de réparations, seules des pièces détachées d'origine doivent être utilisées pour exclure des dommages sérieux.
- Une réparation ou d'autres travaux comme le remplacement d'un fusible, etc. doivent uniquement être confiés à un spécialiste.
- Ne pas oublier que les erreurs d'utilisation ou de branchement sont hors de la garantie d'ISOTRONIC et que la société décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.
- Dans chaque cas, il convient de contrôler si l'appareil convient à l'utilisation prévue.

Garantie : La garantie porte sur l'élimination de tous les vices dus à un matériel non correct ou à un défaut de fabrication. Etant donné qu'ISOTRONIC n'a aucune influence sur le montage ou la commande correcte et adéquate, elle n'assure que la garantie de l'intégralité et du matériel correct. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou dommages subséquents liés à ce produit. Ceci est notamment valable lorsque des modifications ou des tentatives de réparation sont effectuées sur l'appareil, lorsque des circuits sont modifiés ou que d'autres composants ont été utilisés ou encore lorsque les dommages résultent d'erreurs de commande, d'un traitement négligent ou abusif.

Votre
Équipe ISOTRONIC



Consigne sur la protection de l'environnement

Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu'il parvient en fin vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale. Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.

Instruction for Use
Wasp and Moth Repeller « Zeye »
Article No. 92420

Dear Client,
Congratulations for choosing one of our quality products. Please follow these instructions carefully and keep them with you.

General information:

Wasps can be very unpleasant and dangerous for allergy sensitive persons. The insects are, however, very important for our ecosystem. As carnivores, they feed mainly on mosquitoes, spiders, lice and flies. Like bees, they pollinate plants and serve as food for other animals. Torturing and killing wasps for no reason is therefore not permitted.

Product description

The device's ultra-high tones disturb the perception of wasps and moths and cause the insects to feel uncomfortable in the area exposed to the sound. The interval mode prevents the insects from getting used to the sound.

In addition, this device sends electromagnetic signals/waves that are perceived by the insects and thus maximize the effect.

Place the repeller so that the wasps and moths have the opportunity to escape. The frequencies spread in a funnel shape. The area to be protected should be within the funnel. Please note that barriers such as cupboards, sofas, garden sheds, flower pots or soft surfaces such as curtains, carpets, bushes can reduce the spread of the frequency waves and the effectiveness and it may take longer for the insects to react.

ATTENTION: An existing wasp nest / colony cannot be driven away by this device. Please use the product preventively and use a wasp nest dummy to further prevent settlement.

General information on protection against food and clothes moths:

- If possible, only keep washed clothes in the wardrobe.
- Vacuum and wipe out wardrobes at least twice a year.
- Use fly screens, these keep out wasps and moths as well as mosquitoes and flies.
- Transfer all susceptible foods such as grain-based foods (flour, rice, pasta), nuts, dried fruit, etc. into tightly sealed containers made of glass or plastic.
- Vacuum and wipe out cupboards regularly.

General information on protecting yourself from wasps:

- Avoid wearing perfume, colorful clothing, scented creams and cover up sweet foods and juices outdoors.
- Use fly screens, which keep out mosquitoes and flies as well as wasps and moths..

Technical data

Effective range:	approx. 50 m ² /540 sq.ft (in closed rooms) or approximately 4 m radius in the open air <i>use only in protected outdoor areas</i>
Output frequency:	periodic (2 seconds on and 10 seconds off)
Displays:	LED indication (periodic)
Battery-operated:	6 x AAA (micro cells, included)
Switch:	ON/OFF

Replacement of the battery

1. Remove the housing cover.
2. Remove the old battery from its fitting.
3. Insert 6 new batteries size micro cell (AAA). When doing so, mind the correct polarity as shown on the bottom inside the battery fitting.
4. Reattach the casing cover to the casing body with a audible click into place.

Please make sure that the insulation jacket of the battery is not damaged or damaged when it is inserted into the battery compartment. A damage can cause a short-circuit and overheat the battery.

Important Notice

The normal operating voltage of this device is 9 volts.

Reduced power supply can lead to malfunctioning or to the sounding of a continuous tone/pulse tone. If the high-pitched tone becomes clearly audible or switch to a continuous tone, please check the voltage of the inserted battery/batteries and replace if necessary. **Operating time with batteries in good working order is approximately 3 months.** Batteries self-discharge during storage. Consequently, it could be possible that full battery capacity is not available when used the first time, which can lead to reduced operating time. **To ensure battery life, please only switch on the device if necessary.**

General information

1. Electric appliances, packaging material etc. should be kept away from children.
2. Dispose packaging and worn out material correctly and in an environmentally friendly way.
3. Do only pass on the device including the operation manual.
4. Subject to change of design and technical data without notice for the sake of constant product improvement.

Safety instructions

- Only operate the device at its intended voltage.
- In case of repairs, only use original spare parts, to avoid serious damage.
- Repairs or other works, e.g. changing a fuse, etc. may only be carried out by an appropriately trained, skilled person.
- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with it

Guarantee: Guarantee includes repair of all defects that were not caused by defective material or fabrication mistakes. Since ISOTRONIC has no influence on correct and appropriate assemblage and operation it is obvious that guarantee applies only on completeness and proper condition. ISOTRONIC takes on neither liability nor guarantee for damages or consequential damages in connection with this product. This applies especially when the device was altered or repaired, when circuits were changed or non-original spare parts were used or when damage was caused by false or negligent operation or abuse.

Your
ISOTRONIC-Team



Environmental protection notice



■ At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.

Instrucciones de uso

Art. N° 92420

Estimado cliente,

Le felicitamos por haber adquirido uno de nuestros productos de calidad. Le rogamos que lea atentamente las instrucciones de uso y consérvelas junto al aparato.

Información general:

Las avispas pueden resultar muy desagradables y peligrosas para las personas alérgicas.

Pero los insectos son muy importantes para nuestro ecosistema. Como carnívoros, se alimentan principalmente de mosquitos, arañas, piojos y moscas. Al igual que las abejas, polinizan las plantas y sirven de alimento a otros animales. Por lo tanto, no está permitido torturar o matar avispas innecesariamente.

Descripción del Producto

El dispositivo perturba la vida de avispas y polillas con sus tonos ultra altos y hace que los insectos se sientan incómodos en la zona sonada. El cambio de intervalo evita que los insectos se acostumbren al sonido.

Además, este dispositivo envía señales/ondas electromagnéticas que son percibidas por los insectos y así maximizar el efecto desagradable.

Coloca el repelente para que las avispas y polillas tengan oportunidad de escapar. Las frecuencias se distribuyen en forma de embudo. El área a proteger debe estar dentro del embudo. Tenga en cuenta que barreras como armarios, sofás, cobertizos de jardín, macetas o superficies blandas como cortinas, alfombras, arbustos pueden reducir la propagación de las ondas de frecuencia y su eficacia, y los insectos tardan más en reaccionar.

ATENCIÓN: Con este dispositivo no se puede ahuyentar un nido de avispas o una colonia de avispas existentes. Utilice el producto de forma preventiva y utilice un chupete de nido de avispas para evitar aún más la construcción de una red para avispas.

Información general sobre protección contra polillas de alimentos y ropa:

- Si es posible, guarde únicamente ropa lavada en el armario.
- Aspire y limpie los armarios al menos dos veces al año.
- Utilice mosquiteras, ya que mantienen alejadas a los mosquitos y moscas, así como a las avispas y las polillas.
- Transfiera todos los alimentos vulnerables, como los alimentos a base de cereales (harina, arroz, pasta), nueces, frutos secos, etc., a recipientes de vidrio o plástico bien cerrados.
- Aspire y limpie los armarios con regularidad.

Información general sobre protección contra avispa:

- Cuando esté al aire libre, evite perfumes, ropa colorida, cremas perfumadas y cubra alimentos dulces y jugos.
- Utilice mosquiteras, ya que mantienen alejadas a los mosquitos y moscas, así como a las avispas y las polillas.

Datos Técnicos

Campo de acción: aprox. 50 m²/540 sq.ft (en espacios cerrados)
 o aprox. 4 m de radio al aire libre

Utilizar únicamente en zonas exteriores protegidas.

Frecuencia de Salida: Cíclico (cada 2 seg. Prendido y 10 seg. Apagado)

Señalización: Indicación por LED (Cíclico)

Operación a Pilas: 6 pilas x AAA (contenidas)

Conmutador: Encender/desconectar

Reemplazo de la batería

1. Retire la cubierta de la carcasa.
2. Retire las baterías viejas del soporte de la batería.
3. Inserte 6 baterías AAA nuevas de Micro. Asegúrese de que la polaridad sea correcta, como se muestra en la parte inferior del soporte de la batería.
4. Vuelva a colocar la cubierta de la carcasa en el cuerpo de la carcasa y atornillarla de nuevo.

Asegúrese de que la cubierta de aislamiento de la batería no se dañe ni se dañe cuando se inserta en el compartimento de la batería. Los daños pueden provocar un cortocircuito y sobrecalentar la batería.

Indicación importante

La tensión de servicio normal de este aparato asciende a 9 V.

Si la tensión de alimentación se reduce, puede producirse un fallo de funcionamiento o se emite un sonido / señal acústica permanente. Si el sonido ultra alto fuera claramente audible o cambiara a un sonido permanente, verifique la tensión de la/s pila/s utilizada/s y sustitúyala/s en caso necesario. **El tiempo de funcionamiento con las pilas en perfecto estado se cifra en aprox. 3 meses.** Las pilas se descargan automáticamente durante su almacenamiento. Así, su potencia máxima no se garantiza cuando el aparato se utilice por primera vez, lo cual puede traducirse en un tiempo de funcionamiento reducido. **Para garantizar la duración de la batería, solo encienda el dispositivo si es necesario.**

Advertencias generales

1. Los aparatos eléctricos, material de embalaje, etc. no deben dejarse al alcance de los niños.
2. El material de embalaje y de desgaste (plásticos, productos gastados) se ha de evacuar respetando el medio ambiente.
3. La entrega del aparato a terceras personas debe realizarse acompañada de las instrucciones de empleo correspondientes.
4. Se reservan los posibles cambios de diseño o datos técnicos sin previo aviso conforme al constante mejoramiento del producto.

Consejos de seguridad

- El aparato sólo debe ser accionado con la tensión prevista.
- En caso de realizarse reparaciones, se deben utilizar exclusivamente piezas de recambio originales para evitar daños de importancia.
- Reparaciones u otros trabajos, como p. ej. el cambio de un fusible, sólo pueden ser realizados por un especialista.
- Se ha de probar en cada caso si el aparato es adecuado para el lugar de empleo en cuestión.
- Este aparato no está indicado para el uso personas (incluidos niños) con capacidad corporal, sensorial o mental reducida o falta de experiencia y conocimiento
- Es necesario vigilar a los niños, para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Garantía La prestación de garantía abarca la eliminación de todos los defectos debidos a material imperfecto o a fallos de fabricación. Ya que ISOTRONIC no tiene ninguna influencia sobre el montaje o manejo adecuado, es evidente que sólo podemos asumir responsabilidad sobre la integridad y la perfecta calidad. No se concede garantía ni responsabilidad por daños o consecuencias producidos con relación a la utilización de este producto. Esto es aplicable, sobre todo, en el caso de que se hayan realizado alteraciones o intentos de reparaciones en el aparato, de que se hayan alterado las conexiones o empleado otros componentes, o de que utilizaciones inadecuadas, tratamientos negligentes o mal uso hayan causado daños.

Su
Equipo ISOTRONIC



Indicaciones para la protección del medio ambiente



Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos está prestando un importante servicio a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto Isotronic. Prima dell'uso, legga attentamente le istruzioni e le custodisca, per eventuali tuture necessità.

Informazioni generali:

Le vespe possono essere molto sgradevoli e pericolose per le persone allergiche.

Ma gli insetti sono molto importanti per il nostro ecosistema. Essendo carnivori, si nutrono principalmente di zanzare, ragni, pidocchi e mosche. Come le api, impollinano le piante e servono da cibo per altri animali. Non è quindi consentito torturare o uccidere inutilmente le vespe.

Descrizione del prodotto

L'apparecchio disturba la vita di vespe e falene con i suoi toni ultra alti e mette a disagio gli insetti nella zona suonata. La commutazione a intervalli impedisce agli insetti di abituarsi al suono.

Inoltre, questo dispositivo invia segnali/onde elettromagnetiche che vengono percepite dagli insetti e quindi massimizzano l'effetto sgradevole

Posiziona il repellente in modo che le vespe e le tarme abbiano la possibilità di scappare. Le frequenze si diffondono a forma di imbuto. L'area da proteggere dovrebbe trovarsi all'interno dell'imbuto. Tieni presente che barriere come armadi, divani, cassette da giardino, vasi di fiori o superfici morbide come tende, tappeti, cespugli possono ridurre la diffusione delle onde di frequenza e la loro efficacia e gli insetti impiegano più tempo a reagire.

ATTENZIONE: con questo dispositivo non è possibile scacciare un nido/colonia di vespe esistente. Si prega di utilizzare il prodotto preventivamente e di utilizzare un manichino per nido di vespe per impedire ulteriormente la costruzione di una rete per vespe.

Informazioni generali sulla protezione dalle tarme degli alimenti e dei vestiti:

- Se possibile, riporre nell'armadio solo gli indumenti lavati.
- Aspirare e pulire gli armadi almeno due volte l'anno.
- Utilizzare le zanzariere perché tengono lontane zanzare, mosche, vespe e tarme.
- Trasferire tutti gli alimenti vulnerabili come alimenti a base di cereali (farina, riso, pasta), noci, frutta secca, ecc. in contenitori di vetro o plastica ben chiusi.
- Aspirare e pulire regolarmente gli armadietti.

Informazioni generali sulla protezione dalle vespe:

- All'aria aperta, evitare profumi, indumenti colorati, creme profumate e coprire cibi dolci e succhi.
- Utilizzare le zanzariere perché tengono lontane zanzare, mosche, vespe e tarme.

Specifiche tecniche

Raggio d'azione:	circa 50 m ² /540 sq.ft (all'interno) o circa 4 metri di raggio all'aperto Utilizzare solo in aree esterne protette
Frequenza di uscita:	ciclica (ogni 2 secondi On e 10 secondi Off)
Spie:	indicatore LED (ciclica)
Alimentazione a batteria:	6 x AAA (torcia, comprese)
Interruttore:	Accendere/spegnere

La sostituzione della batteria

1. Rimuovere il coperchio dell'alloggiamento.
2. Rimuovere le vecchie batterie dal portabatterie.
3. Inserire 6 nuove batterie Micro AAA. Assicurarsi che la polarità sia corretta, come mostrato nella parte inferiore del portabatteria.
4. Riposizionare il coperchio della custodia sul corpo della custodia e avvitare di nuovo.

Assicurarsi che la guaina isolante della batteria non sia danneggiata o danneggiata quando viene inserita nel vano batteria. I danni possono cortocircuitare e surriscaldare la batteria.

Avvertenza importante

La normale tensione d'esercizio di questo apparecchio è di 9 volt.

In caso di tensione di alimentazione ridotta si potrebbe verificare un'interruzione del funzionamento o viene emesso un segnale acustico continuo o a impulsi costanti. Se l'ultrasuono dovesse essere percepibile in modo chiaro o dovesse diventare un suono costante, verificare la tensione delle batterie utilizzate e sostituirle se necessario. **La durata del funzionamento con batterie prive di difetti è di 3 mesi.** Le batterie si scaricano autonomamente durante il periodo di non utilizzo. In tal caso anche al primo uso potrebbe non essere disponibile la piena funzionalità delle batterie, causando una ridotta durata di funzionamento. **Per garantire la durata della batteria, si prega di accendere il dispositivo solo se necessario.**

Note di carattere generale

1. Tenere apparecchi elettrici, materiali di imballaggio ecc. lontano dalla portata dei bambini.
2. Smaltire i materiali di imballaggio e di consumo (pellicole, prodotti usati) nel rispetto delle normative ambientali in vigore.
3. Allegare sempre il foglio di istruzioni al prodotto in caso di cessione a terzi.
4. Sono possibili modifiche senza preavviso del design o delle caratteristiche tecniche, in modo da migliorare costantemente il prodotto

Precauzioni

- Alimentare l'apparecchio esclusivamente con la tensione prevista.
- Utilizzare in caso di riparazioni esclusivamente pezzi di ricambio originali per escludere la possibilità di danni seri.
- Affidare esclusivamente a personale specializzato gli interventi di riparazione o di altro tipo (es. sostituzione di un fusibile).
- Verificare in ogni caso che l'apparecchio sia idoneo a venire collocato nel luogo prestabilito per l'uso.
- Questo apparecchio non è concepito per un uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con scarsa esperienza e scarse conoscenze, se non sono controllate o non ricevono alcuna istruzione (riguardante l'uso dell'apparecchio) da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati al fine di assicurarsi che essi non giochino con l'apparecchio.

Garanzia La garanzia copre l'eliminazione di ogni difetto imputabile all'impiego di materiale difettoso o ad errori di fabbricazione. Non potendo intervenire in alcun modo sul corretto e appropriato montaggio e utilizzo dell'apparecchio, la garanzia ISOTRONIC si limita ovviamente a garantirne l'integrità e l'assenza di difetti. La società produttrice non garantisce né risponde in alcun modo di eventuali danni verificatisi, anche a posteriori, in relazione all'utilizzo di questo prodotto e in particolare di danni dovuti a modifiche o tentativi di riparazione eseguiti sull'apparecchio, sui circuiti e sui collegamenti elettrici o altri componenti nonché ad ogni altro tipo di uso improprio, colposo o manomissione di sorta.

Il vostro
Team ISOTRONIC



Avvertenze per la protezione dell'ambiente



■ Questo apparecchio, alla fine della sua vita, non potrà essere smaltito attraverso il normale ciclo dei rifiuti domestici, bensì dovrà essere conferito presso un punto di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo riportato sul prodotto stesso, nel manuale di istruzioni oppure sulla confezione. I diversi materiali potranno essere riciclati secondo le modalità riportate sulla loro marcatura. Attraverso il riutilizzo, il riciclaggio dei diversi materiali oppure altre forme di recycling delle apparecchiature usate, apporterete un valido contributo alla protezione del nostro ambiente. Siete pregati di informarvi presso le vostre amministrazioni comunali circa l'ubicazione di detti punti di raccolta.

Zeer geachte klant,
hartelijk gelukgewenst met uw aankoop van één van onze kwaliteitsproducten. Gelieve de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikname zorgvuldig door te lezen goed te bewaren.

Algemene informatie:

Wespen kunnen zeer onaangenaam en gevaarlijk zijn voor mensen met allergieën. Maar insecten zijn heel belangrijk voor ons ecosysteem. Als carnivoren voeden ze zich voornamelijk met muggen, spinnen, luizen en vliegen. Net als bijen bestuiven ze planten en dienen ze als voedsel voor andere dieren. Het martelen of onnodig doden van wespen is daarom niet toegestaan.

Product beschrijving

Het apparaat verstoort met zijn ultrahoge tonen het leven van wespen en motten en zorgt ervoor dat de insecten zich ongemakkelijk voelen in het gesondeerde gebied. De intervalschakeling voorkomt dat de insecten aan het geluid wennen.

Bovendien zendt dit apparaat elektromagnetische signalen/golven uit die door de insecten worden waargenomen en maximaliseren zo het onaangename effect

Plaats de verjager zo dat de wespen en motten de kans krijgen om te ontsnappen. De frequenties verspreiden zich in een trechtersvorm. Het te beschermen gebied moet zich binnen de trechter bevinden. Houd er rekening mee dat barrières zoals kasten, banken, tuinhuisjes, bloempotten of zachte oppervlakken zoals gordijnen, tapijten, struiken de verspreiding van de frequentiegolven en de effectiviteit kunnen verminderen en dat het langer duurt voordat de insecten reageren.

LET OP: Een bestaand wespennest/wespenkolonie kan met dit apparaat niet worden verdreven. Gebruik het product preventief en gebruik een wespennestdummy om de opbouw van een wespennet verder te voorkomen.

Algemene informatie over bescherming tegen voedsel- en kledingmotten:

- Bewaar indien mogelijk alleen gewassen kleding in de kledingkast.
- Stofzuig en veeg kasten minimaal twee keer per jaar schoon.
- Gebruik horren, deze houden zowel muggen, vliegen als wespen en motten buiten.
- Doe alle kwetsbare voedingsmiddelen, zoals voedingsmiddelen op graanbasis (meel, rijst, pasta), noten, gedroogd fruit, etc. in goed gesloten glazen of plastic bakjes.
- Stofzuig en veeg kasten regelmatig schoon.

Algemene informatie over bescherming tegen wespen:

- Vermijd buitenshuis parfum, kleurrijke kleding, geurcrèmes en dek zoete voedingsmiddelen en sappen af.
- Gebruik horren, deze houden zowel muggen, vliegen als wespen en motten buiten.

Technische gegevens

Actief bereik: ca. 50 m²/540 sq.ft (in gesloten ruimten)
of ca. 4 m afstand buiten

Alleen gebruiken in beschermde buitenruimtes

Geluidsuitgifte: cyclisch (om de 2 seconden aan en 10 seconden uit)

Indicatoren: LED (cyclisch)

Batterijen: 6 x AAA (microcellen, bijgeleverd)

Schakelaar: ON/OFF

Batterij vervangen

1. Neem de deksel van de behuizing eraf.
2. Verwijder de oude batterij uit de batterijhouder.
3. Plaats 6 nieuwe batterij (AAA). Let op de juiste polariteit, dit is aangegeven op de bodem van de batterijhouder.
4. Plaats de deksel weer op de behuizing.

Zorg ervoor dat de isolatiemantel van de batterij niet wordt beschadigd of beschadigd wanneer deze in het batterijcompartiment wordt geplaatst. Schade kan kortsluiting veroorzaken en de batterij oververhitten.

Belangrijk

De normale werkspanning van dit apparaat bedraagt 9 volt.

Bij een verminderd voltage kunnen functies uitvallen of er wordt een ononderbroken toon/impulstoon weergegeven. Controleer de spanning van de gebruikte batterij(en) als het ultrahoge geluid duidelijk hoorbaar wordt, of verandert in een onafgebroken geluid, en vervang deze zonodig. **De bedrijfsduur met goede batterijen bedraagt ca. 3 maanden.** Bij batterijen vindt tijdens de opslag zelfontlading plaats. Daarom kan onder omstandigheden al bij het eerste gebruik niet het volledig vermogen beschikbaar zijn. Dit kan resulteren in een kortere bedrijfstijd. **Om de levensduur van de batterij te garanderen, schakelt u het apparaat zo nodig alleen in.**

Algemene instructies

1. Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kinderen.
2. Verpakkings- en slijtagemateriaal (folie, versleten producten) milieuvriendelijk verwijderen.
3. Het doorgeven van een product dient met de bijbehorende gebruiksaanwijzing te gebeuren.
4. Wijzigingen in het design en de technische gegevens kunnen mits productverbeteringen zonder aankondiging vooraf worden doorgevoerd.

Veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat uitsluitend met de daarvoor voorziene spanning.
- Bij evt. reparaties mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt, om ernstige schade te vermijden.
- Een reparatie of andere werkzaamheden, zoals bijv. het uitwisselen van een zekering enz. mag enkel worden uitgevoerd door een elektricien.
- Men dient in acht te nemen, dat bedienings- en aansluitingsfouten buiten het invloedsbereik van ISOTRONIC liggen en dat voor daaruit resulterende schade geen aansprakelijkheid wordt overgenomen.
- In ieder geval dient te worden gecontroleerd, of het apparaat geschikt is voor de toepassingslocatie.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten of tekort aan ervaring en vakkennis, voor zover zij geen toezicht of aanwijzingen met betrekking tot het apparaat door een voor hun veiligheid verantwoordelijk persoon ontvingen.

Garantie De garantieprestatie omvat de verhelping van alle gebreken, die te wijten zijn aan materiaalfouten en fabricagefouten. Omdat ISOTRONIC geen invloed heeft op de juiste en deskundige montage en bediening, kan vanzelfsprekend enkel garantie verleend worden op de volledigheid en reglementaire hoedanigheid van het product. Er wordt noch een garantie verleend, noch een aansprakelijkheid overgenomen voor schade of daaruit voortvloeiende schade met dit product. Dit geldt vooral, wanneer veranderingen of reparatiepogingen aan het apparaat werden uitgevoerd, wanneer schakelingen werden veranderd of andere componenten werden gebruikt, of op andere wijze foutieve bediening, onachtzame behandeling of misbruik tot schade hebben geleid.

Uw
ISOTRONIC-Team



Instructie voor milieubescherming



■ Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met normaal huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. De materialen zijn in overeenstemming met hun aanduiding recyclebaar. Met het recyclen, het verwerken van materiaal of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan onze milieubescherming. Raadpleeg de informatiebalie van uw gemeente voor het inzamelpunt.